

MANUAL DE USUARIO

**PUERTA AUTOMÁTICA PEATONAL
ERTAIN – GLOBAL - TELESCOPIC**

INDICE

1. INTRODUCCION	3
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	3
3. DESCRIPCION GENERAL	3
4. FUNCIONAMIENTO	4
5. ELEMENTOS DE SEGURIDAD	6
6. LLAVE EXTERIOR (Impulso de apertura/ Impulso de cierre)	6
7. PUERTAS CON HERRAJE ANTIPANICO (Opcional)	7
8. PUERTAS CON KIT ELASTICO - C048 (Opcional)	7
9. CONFIGURACION DE PARAMETROS DE USUARIO	7
10. LOCALIZACION DE FALLOS Y MODO DE ACTUACION	9
11. PROCEDIMIENTO ANTE UN FALLO DE ALIMENTACION	9
12. SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA	10
13. MANTENIMIENTO	10
14. GARANTIA	10
15. LIBRO DE MANTENIMIENTO	11

1. INTRODUCCION

El presente manual se ha redactado conforme a las normas internacionales UNE-EN-ISO 12100 y UNE EN 16005.

Los operadores Erreka están diseñados para un uso intensivo, garantizando un máximo nivel seguridad y larga vida útil. La información de este manual concierne a los modelos Ertain, Global y Telescopic System y describe las instrucciones necesarias para el correcto manejo y funcionamiento de la puerta automática.

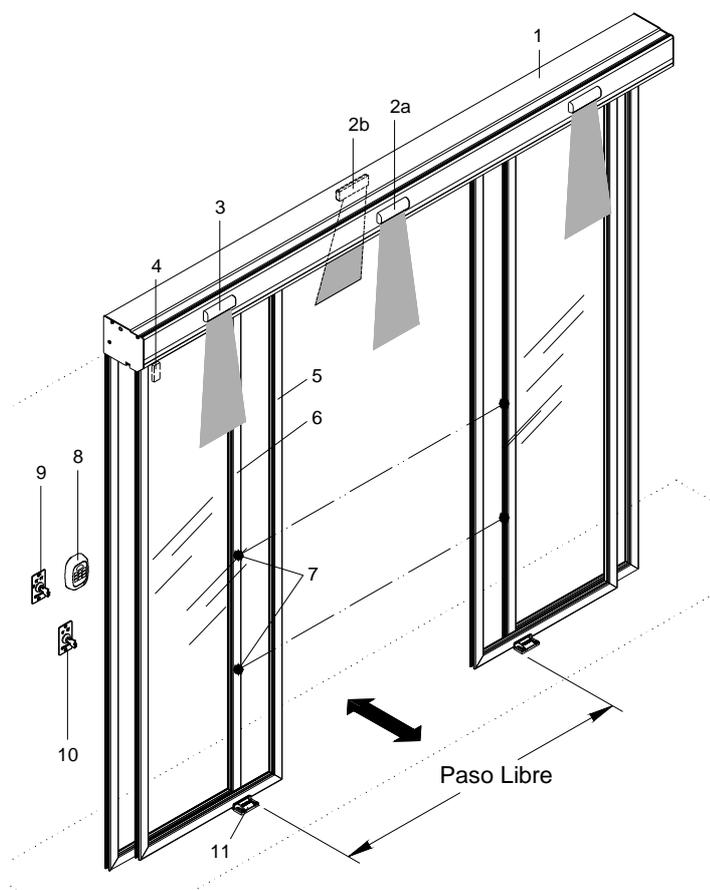
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS	Ertain	Global	Telescopic
Peso máximo por hoja (2 hojas)	100 + 100 Kg.	140 + 140 Kg.	70+70+70+70 kg
Peso máximo por hoja (1 hoja)	140 Kg.	200 Kg.	100 + 100 Kg.
Velocidad de apertura	0.2- 0.8 m/s	0.2- 0.8 m/s	0.2- 0.8 m/s
Velocidad de cierre	0.1- 0.5 m/s	0.1- 0.5 m/s	0.1- 0.5 m/s
Fuerza máxima de cierre	150 N	150 N	150 N
Temperatura ambiente	-20°C/ +50°C	-20°C/ +50°C	-20°C/ +50°C
Alimentación *	230 V ~ (± 10 %) / 50 Hz	230 V ~ (± 10 %) / 50 Hz	230 V ~ (± 10 %) / 50 Hz
Consumo	100 W	200 W	200 W
Baterías	Ni Cd (24 v)	Ni Cd(24 v)	Ni Cd(24 v)

 * Según la red eléctrica, puede estar alimentado a: 110 V ~ (± 10 %) / 60 Hz

3. DESCRIPCION GENERAL

1. Operador.
- 2a. Sensor de movimiento Interno.
- 2b. Sensor de movimiento Externo.
3. Sensor de seguridad.
4. Tirador desbloqueo Interior.
5. Hoja Móvil.
6. Hoja Fija.
7. Barrera de Infrarrojos.
8. Selector digital.
9. Selector rotativo de llave.
10. Llave exterior.
- 11.- Guía de suelo.



4. FUNCIONAMIENTO

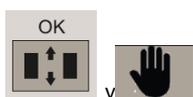
4.1 Selector Digital

	Símbolo	Función	Descripción
		Puerta Abierta	La puerta se abre y permanece abierta en posición de apertura máxima.
		Automático	La puerta al recibir una señal desde el contacto de radar, abre, permanece abierta durante el tiempo programado y vuelve a cerrar.
		Puerta cerrada	La puerta se cierra y en caso de que disponga de electrobloqueo, se activa evitando que la puerta pueda ser abierta.
		Solo salida	La puerta sólo permite la salida del local. Cuando la puerta se cierra también se bloquea para impedir la apertura manual desde el exterior.
		Modo invierno / Apertura parcial	Cada vez que se pulsa la puerta funciona abriendo con una apertura más reducida que la apertura total. En invierno / parcial funciona en los siguientes modos: automático, sólo salida y puerta abierta.
		Manual	La puerta se para y el motor se libera para poder desplazar la hoja de forma manual.

- Para realizar un **reset**, pulsar a la vez durante 3 segundos las 2 teclas:



- Para **bloquear** el selector (de modo que nadie pueda manipular y cambiar modos o parámetros): pulsar durante 3 segundos las siguientes teclas.



Para **desbloquear** repetir la secuencia.

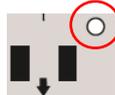
Cuando el selector está bloqueado aparece el siguiente icono en la pantalla. Mientras aparezca este icono las teclas del selector se inutilizan hasta que se desbloquee y desaparezca el icono.

4.2 Selector Rotativo

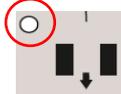
El selector rotativo de llave no permite la regulación de la puerta. Para modificar los parámetros de la puerta será necesario conectar el Selector digital.

	Símbolo	Función	Descripción
		Puerta Abierta	La puerta se abre y permanece abierta en posición de apertura máxima.
		Puerta cerrada	La puerta se cierra y en caso de que esté instalado el electrobloqueo se activa para evitar que la puerta pueda ser abierta.
		Automático	La puerta al recibir una señal desde el contacto de radar, abre, permanece abierta durante el tiempo programado y vuelve a cerrar.
		Manual	La puerta se para y el motor se libera para poder desplazar la hoja de forma manual.
		Modo invierno / Apertura parcial	La puerta funciona como en modo automático, pero con una apertura reducida (por defecto al 70% de la apertura total).
		Solo salida	La puerta sólo permite la salida del local. Cuando la puerta se cierra también se bloquea para impedir la apertura manual desde el exterior.

- Para realizar un **reset**, pulsar con una punta el pulsador oculto situado a la derecha del icono de sólo salida



- En caso de error el led indicador situado a la izquierda del icono de "solo salida" empezará a parpadear.



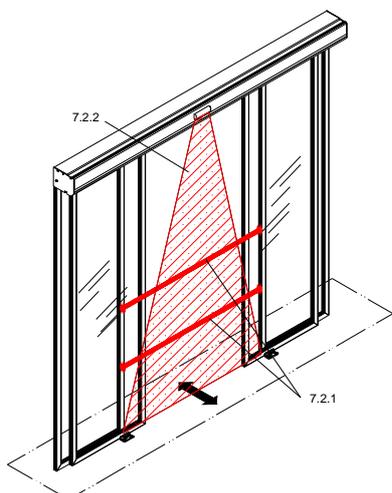
5. ELEMENTOS DE SEGURIDAD

5.1 Seguridad mediante control electrónico.

Los operadores Erreka incorporan un sistema antiplastamiento que monitoriza en todo momento la fuerza y movimiento de las hojas evitando cualquier posibles atrapamientos.

5.2 Seguridad mediante infrarrojos.

Su puerta debe venir equipada con uno de estos dos sistemas de seguridad:



5.2.1 Sistema de fotocélula con su cortina de detección impide que esta cierre para evitando posibles atrapamientos.



Este elemento debe estar libre de obstáculos que corten el haz así como perfectamente limpio.

5.2.2 Sensor de presencia, La presencia de cualquier objeto en el área de detección activa la fotocélula impidiendo que la puerta cierre evitando cualquier atrapamiento.



Se deben evitar elementos que puedan influir en esta zona de presencia, elementos como plantas, alfombras, etc.

5.3 Seguridad en caso de falta de tensión

Los operadores Erreka incorporan un sistema de apertura de emergencia mediante baterías, de forma que, en caso de ausencia de tensión de red, la puerta pasa a posición puerta abierta con el motor liberado. Cuando la batería de emergencia esta descargada, se indica en el display (error 22) Si el display indica batería baja, avise urgentemente al servicio técnico.



La normativa actual EXIGE el funcionamiento de este sistema; es obligatorio hacer revisiones periódicas de este sistema para evitar accidentes en caso de emergencia. Si este sistema no funciona correctamente existe la posibilidad de atrapamiento dentro del local en caso de una emergencia.

6. LLAVE EXTERIOR (Impulso de apertura/ Impulso de cierre)

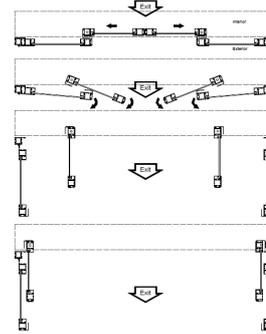
La llave exterior permite la apertura y cierre de la puerta desde el exterior.

	Modo	Función	Descripción
		Impulso de cierre	Cada vez que se activa el impulso de cierre, la puerta se cierra y se queda en esa posición. Aunque caiga la corriente de alimentación la puerta permanecerá cerrada.
		Impulso de apertura	A cada activación del impulso de apertura la puerta realiza un ciclo de apertura y cierre. Después del ciclo se va al modo indicado en el selector digital o rotativo.

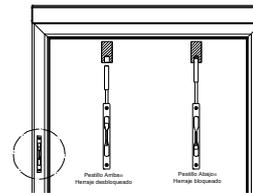
7. PUERTAS CON HERRAJE ANTIPANICO (Opcional)

El herraje Antipánico permite la apertura total de la puerta, en el sentido de evacuación, mediante accionamiento mecánico (empuje). De esta forma, se obtiene un hueco máximo de salida en caso de emergencia.

Los pestillos de cierre situados en las hojas móviles permiten anular el sistema antipánico permitiendo bloquear la puerta cuando el local está cerrado.



El pestillo debe estar en posición de arriba para que se pueda abatir la puerta en caso de emergencia.



8. PUERTAS CON KIT ELASTICO - C048 (Opcional)

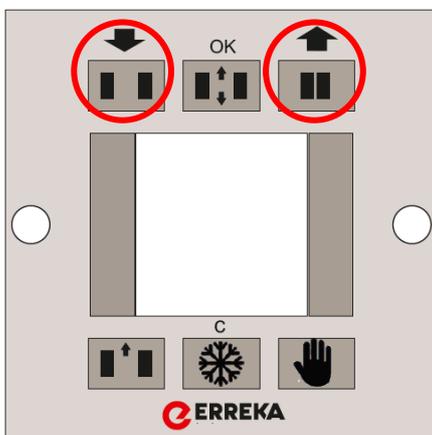
El KIT ELASTICO permite la apertura de la puerta automática mediante una goma elástica al activarse la señal de emergencia. El motor deja de actuar contra la puerta y gracias a la acción de la goma elástica la puerta se abre.

En caso de que la fuerza de tensado de la goma elástica no sea la adecuada, se indicará en el display con un error (error 33) En ese caso, avise urgentemente al servicio técnico.

9. CONFIGURACION DE PARAMETROS DE USUARIO

El selector digital permite configurar algunos parámetros básicos desde el selector digital.

Se accede pulsando a la vez 2 teclas durante 3 segundos:



En la pantalla del selector visualizaremos el siguiente menú:

<p>Usuario</p> <p>Parámetros</p> <p>Idiomas</p> <p>Inform. Puerta</p>	<p>Parámetros</p> <p>Tiempo espera aper.</p> <p>Velocidad apertura</p> <p>Velocidad cierre</p> <p>Porcentaje aper. par.</p>	<p>Tiempo espera aper.</p> <p>3</p> <p>0 60</p> <p>segundos</p>
--	--	---



Para validar el cambio o ir adelante en el menú pulsar  y para salir o ir para atrás en el menú pulsar 

Estos son la lista de parámetros que se pueden configurar desde el **Menu Usuario**:

1.1 Parámetros		
	1.1.1 Tiempo de espera en apertura	Tiempo regulable (0 a 60 seg)
	1.1.2 Velocidad de apertura	Velocidad regulable (+/- 10 % valor del técnico)
	1.1.3 Velocidad de cierre	Velocidad regulable (+/- 10 % valor del técnico)
	1.1.4 Porcentaje apertura parcial	Posición de puerta abierta en parcial (0 a distancia max)
1.2 Idiomas		
	1.2.1 Español	
	1.2.2 Inglés	
	1.2.3 Francés	
	1.2.4 Portugués	
	1.2.5 Alemán	
	1.2.6 Euskera	
1.3 Información puerta		
	1.3.1 General	
		<i>Fecha instalación</i>
		<i>Tipo de operador, Ref</i>
		<i>Nº de serie</i>
		<i>Fecha último mantenimiento</i>
	1.3.2 Máquina	
		<i>Nº total de maniobras</i>
		<i>Tiempo de funcionamiento total</i>
		<i>Maniobras desde el último mantenimiento</i>
		<i>Último error</i>

10. LOCALIZACION DE FALLOS Y MODO DE ACTUACION

Tipo de Error	Descripción	Causa posible	Solución posible
Error 1	Setup incompleto	No se ha realizado la maniobra de inicialización o "set up"	Desde el selector digital o rotativo debemos activar la maniobra de "set up"
Error 2	Obstrucción	La puerta puede estar bloqueada por algún obstáculo.	Analizar si existe algún obstáculo o atasco. Si el motor está libre, chequear cable de encoder.
Error 3	Fallo electrobloqueo	El electrobloqueo puede estar atascado	Desbloquear manualmente y realizar un reset. Si se vuelve se debe ajustar o cambiar.
Error 8	Fotocélula interna activada continuamente	Obstáculo en el área de detección de la fotocélula.	Retirar el obstáculo.
Error 9	Fotocélula externa activada continuamente	Obstáculo en el área de detección de la fotocélula.	Retirar el obstáculo.
Error 10	Radar interno activado continuamente	Obstáculo en el área de detección del radar	Retirar el obstáculo.
Error 11	Radar externo activado continuamente	Obstáculo en el área de detección del radar	Retirar el obstáculo.
Error 12	Sensor de seguridad 1 activado continuamente	Obstáculo en el área de detección del sensor de seguridad	Retirar el obstáculo.
Error 13	Sensor de seguridad 2 activado continuamente	Obstáculo en el área de detección del sensor de seguridad	Retirar el obstáculo.
Error 17	Fallo tensión principal (fuente de alimentación)	Entrada de corriente de alimentación anómala o fusible de fuente roto	Cambiar fusible de la fuente o estabilizar corriente de entrada de alimentación
Error 20	Antiaplastamiento	La puerta ha atrapado a una persona u obstáculo	Retirar obstáculo
Error 21	Batería dañada	La batería no tiene tensión	Cambiar batería
Error 22	Batería descargada	La batería tiene una tensión inferior a la necesaria	Dejar cargar la batería
Error 23	Emergencia (antiincendios)	Se activa la señal de antiincendios	Desactivar la señal antiincendios
Error 29	Antipánico integral	Las hojas del herraje antipánico están abatidas	Enclavar las hojas en su posición



**Si en estos supuesto no encuentra solución efectúe un RESET
PARA CUALQUIER OTRA AVERIA PONGASE EN CONTACTO CON ERREKA**

11. PROCEDIMIENTO ANTE UN FALLO DE ALIMENTACION

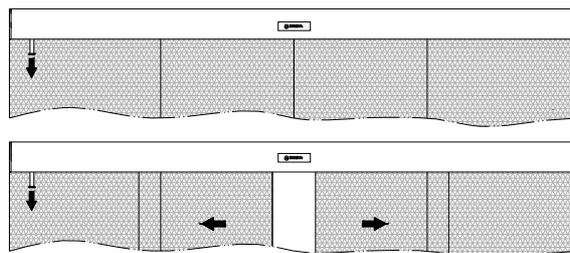
11.1 Modo antipánico

En el caso de falta de tensión de línea, la puerta se abre y permanece abierta si está en modo "automático" o "sólo salida". Si la puerta está en "Puerta Cerrada" se mantendrá en dicha posición. Cuando la tensión de línea retorna la puerta vuelve a su funcionamiento normal.

Si la Puerta está en "Puerta cerrada" y no vuelve la corriente. Se puede abrir la puerta mediante las baterías con la llave exterior, activando el impulso de apertura. Del mismo modo con la puerta sin corriente y en posición de puerta abierta, se puede cerra la puerta con batería mediante la llave exterior activando el impulso de cierre.

En caso de que no funcionen ni las batería y tengamos un electrobloqueo bloqueando la puerta, deberemos abrir la puerta manualmente desbloqueando el electrobloqueo mediante los tiradores manuales del interior o exterior.

Tirar del "tirador manual" y abrir manualmente la puerta separando las hojas.



12. SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA

Para cualquier consulta o asistencia técnica contacte con nuestro servicio postventa en el teléfono 902501694 o enviando un e-mail a service@erreka.com

*Para una mayor durabilidad, fiabilidad y seguridad, le recomendamos realice revisiones periódicas **[[MINIMO 2 ANUALES]]**, Erreka le ofrece diferentes tipos de mantenimientos periódicos que se adaptaran a las necesidades de cada equipo.*

Erreka cuenta con un programa de reciclaje y formación de sus técnicos homologados que le garantiza una asistencia con la máxima profesionalidad.

13. MANTENIMIENTO

13.1 Mantenimiento del equipo.

De conformidad con la norma europea UNE EN 16005 el propietario de la puerta deberá contratar con una empresa autorizada un servicio de mantenimiento que asegure el buen funcionamiento de la misma y de todos los dispositivos de seguridad.

13.2 Tareas de mantenimiento reservadas al usuario.

Las tareas de mantenimiento que puede realizar el usuario son exclusivamente las de mantenimiento del orden y limpieza en la zona de la puerta.

No use agua presión ni productos abrasivos.

No exponga ninguna parte de puerta a los álcalis (amoníaco o similares).

Limpie los cristales periódicamente con productos específicos para cristal que no dañen el aluminio.

Limpie el resto de la puerta con un paño humedecido en agua con jabón neutro.

13.3 Recambios.

Todos los recambios deben ser originales de ERREKA PUERTAS AUTOMATICAS y deben ser instalados por personal técnico de ERREKA. En caso de realizar intervenciones por parte de personal no autorizado, ERREKA no se hará responsable en ningún caso de daños que puedan ser ocasionados.

14. GARANTIA

La GARANTIA será de 1 año a partir de la entrega de la instalación (protocolo de entrega de instalación) siempre y cuando exista un contrato de mantenimiento con el Servicio Técnico de Erreka y se hayan realizado los pagos, tanto de la instalación, como del contrato de mantenimiento.

15. LIBRO DE MANTENIMIENTO

DATOS GENERALES DE LA INSTALACIÓN	
Marca:	Nº de Serie:
Operador: <input type="checkbox"/> GLOBAL <input type="checkbox"/> ERTAIN <input type="checkbox"/> TELESCOPIC	Perfilera: <input type="checkbox"/> MORDAZA <input type="checkbox"/> PINZA <input type="checkbox"/> SLIM 20 <input type="checkbox"/> ECO 32 <input type="checkbox"/> COMPACT <input type="checkbox"/> COMPACT SLIM <input type="checkbox"/> COMPACT SENDO <input type="checkbox"/> ANTIPANICO
CONFIGURACIÓN: <ul style="list-style-type: none"> • PUERTA CORREDERA (GLOBAL/ERTAIN): <input type="checkbox"/> 2+2 <input type="checkbox"/> 2+0 <input checked="" type="checkbox"/> 1+1 <input type="checkbox"/> 1+0 • PUERTA CORREDERA TELESCOPIC: <input type="checkbox"/> 4+2 <input type="checkbox"/> 4+0 <input type="checkbox"/> 2+1 <input type="checkbox"/> 2+0 • PUERTA CORREDERA CURVA: <input type="checkbox"/> 2+2 <input type="checkbox"/> 2+0 <input type="checkbox"/> 1+1 <input type="checkbox"/> 1+0 	
USO DE LA INSTALACION: <input type="checkbox"/> PUBLICO <input type="checkbox"/> PRIVADO	SALIDA DE EMERGENCIA: <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
FECHA - INSTALACION:.....	FECHA ENTREGA - INSTALACION:.....

INSTALADOR			
Empresa		Población	
Dirección			
Telf:		Fax:	

PROPIETARIO			
Empresa		Población	
Dirección			
Telf:		Fax:	

CHECK LISTS DE LA INSTALACIÓN

Elementos mecánicos / eléctricos	OK	No OK	Observaciones
Fijación / Paracaídas Cobertor			
Amarre de Hojas móviles			
Acabado perfilería / vidrios			
Topes finales de carrera			
Parámetros puerta: velocidad, etc.			
Cuadro de maniobras			
Motor			
Selector de funciones			
Llave exterior			
Mando a distancia			

Elementos de seguridad	OK	No OK	Observaciones
Sensibilidad puerta (atrapamiento)			
Fotocélulas (barrera)			
Fotocélula (tipo ojos)			
Sensor de seguridad			
Alarma de incendio			
Sistema antipánico (perfilería)			
Sistema antipánico (baterías)			
Cerrojo de seguridad / cerradura			
Goma de seguridad			
Resguardos			

Elementos de activación	OK	No OK	Observaciones
Pulsadores de activación			
Sensor infra-rojo			
Mando a distancia			
Radares de micro-ondas			
Pulsador (discapacitado)			
Otros:			

Documentación	OK	No OK	Observaciones
Explicación de funcionamiento			
Entrega manual de usuario			
Libro de mantenimiento			
Documentación marcado CE			

OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

1. LIMPIEZA Y AJUSTES - OPERADOR	M	1	2	3
Limpieza interior del operador	X			
Limpieza y verificación del estado del perfil de rodadura	X			
Limpieza y verificación de las ruedas	X			
Ajuste de la tensión de la correa	X			
Revisión de las poleas motriz y de reenvío	X			
Revisión y Ajustes de fijación : operador, brazos, bridas, topes laterales, paracaídas y cobertor	X			

2. AJUSTES Y VERIFICACION – CONEXIONES ELECTRICAS	M	1	2	3
Revisión y ajuste de cableado del Cuadro Electrónico	X			
Revisión del estado cables en la Fuente de Alimentación	X			

3. LIMPIEZA Y AJUSTES – HOJAS Y GUIAS	M	1	2	3
Revisión y ajuste de las hojas móviles (alineamiento, altura, etc.)	X			
Revisión y ajuste del cerrojo / cerradura				
Limpieza y ajustes de las guías	X			
Revisión y ajustes en perfilería: Junquillos, solapes, encuentros, cepillos, fijación vidrio, etc.	X			
Sustituir guías			X	

4. VERIFICACION DE LOS ELEMENTOS DE SEGURIDAD Y ACTIVACION	M	1	2	3
Revisión y ensayo: fotocélulas	X			
Revisión y ensayo: sensor de seguridad	X			
Revisión y ensayo : cierre mecánico (Electro bloqueo)	X			
Revisión y ensayo: anti-aplastamiento	X			
Revisión y ensayo: señal de emergencia	X			
Revisión y ensayo: sistema antipánico (baterías)	X			
Sustituir baterías			X	
Revisión y ensayo: sistema antipánico (perfilería antipánico)	X			
Revisión y ensayo: selector digital / selector mecánico	X			
Ajuste parámetros de la puerta: velocidad, frenada, fuerza de cierre, etc	X			
Revisión y ensayo: llave exterior	X			
Revisión y ajuste: sensores o radares de activación	X			
Revisión y ajuste: periféricos (pulsadores, tarjeteros, etc)	X			

M: Cada vez que se hace el mantenimiento.

CAMBIOS EN LA INSTALACION

Fecha: / /

Técnico (código):

Descripción:

.....
.....
..... Firma

Fecha: / /

Técnico (código):

Descripción:

.....
.....
..... Firma

Fecha: / /

Técnico (código):

Descripción:

.....
.....
..... Firma

Fecha: / /

Técnico (código):

Descripción:

.....
.....
..... Firma

Fecha: / /

Técnico (código):

Descripción:

.....
.....
..... Firma

REVISIONES DE MANTENIMIENTO

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka

Fdo Cliente

REVISIONES DE MANTENIMIENTO

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

Fecha: / /	Técnico (código):
Fdo Erreka	Fdo Cliente

REVISIONES DE MANTENIMIENTO

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

Fecha: / / Técnico (código):

Fdo Erreka Fdo Cliente

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

902 501 694

service@erreka.com

www.erreka.com